

## Micro Hi-Fi System

MC235B

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

User manual

Mode d'emploi

Manual del usuario

Benutzerhandbuch

Gebruiksaanwijzing

Manuale utente

Användarhandbok

Brugervejledning

Käyttöopas

Manual do utilizador

εγχειρίδιο χρήσης



# PHILIPS

## Important notes for users in the U.K.

### Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover:

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

*Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
  - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
  - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\perp$ ) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

### Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

## Italia

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MC235B Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics  
Philips, Glaslaan 2  
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

## Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontaktten.**

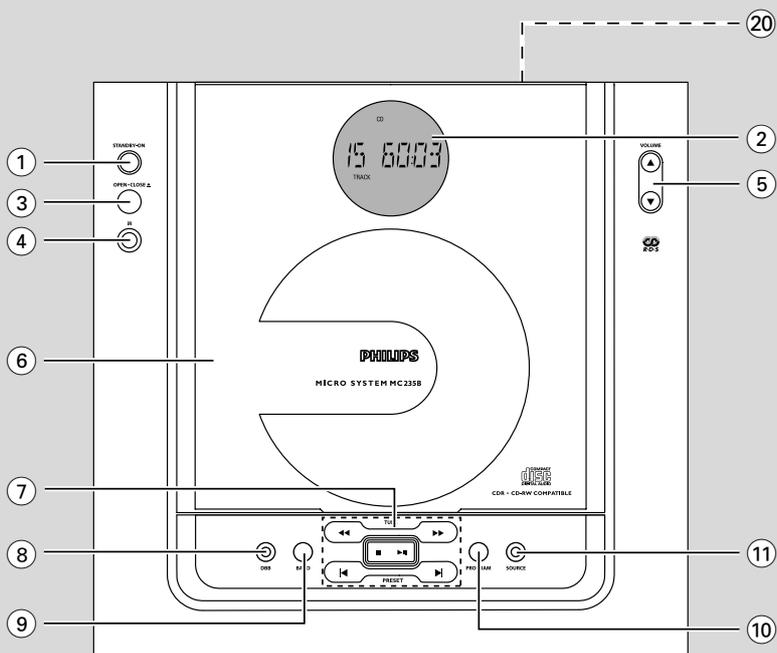
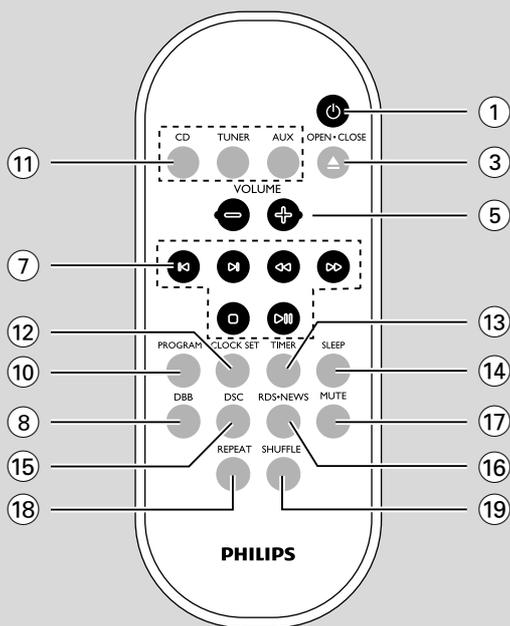
For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

## CAUTION

**Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.**

## VAROITUS

**Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.**



## DK

**Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.**

**Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.**

## S

**Klass 1 laserparat**

**Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.**

**Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.**

## SF

**Luokan 1 laserlaite**

**Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.**

**Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.**

**Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiasassa.**

English .....	6
Français .....	20
Español .....	35
Deutsch .....	49
Nederlands .....	64
Italiano .....	79
Svenska .....	94
Dansk .....	108
Suomi .....	123
Português .....	137
Ελληνικά .....	152

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

---

## Informazioni Generali

Nota relative alla tutela ambientale .....	80
Accessori in dotazione .....	80
Note sulla sicurezza .....	80

---

## Preparazione

Collegamenti posteriori .....	81–82
Collegamenti opzionali .....	82
Prima di usare il telecomando .....	82
Sostituzione della batteria (litio CR2025) nel telecomando .....	82

---

## Comandi

Comandi sull'apparecchio e sul telecomando .....	83
---	----

---

## Funzioni Base

Accensione dell'impianto .....	84
Regolazione di volume e suono .....	84

---

## Utilizzo dei CD

Riproduzione di un CD .....	85
Selezione di un brano diverso .....	85
Individuazione di un passaggio all'interno di un brano .....	85
I diversi modi di riproduzione: SHUFFLE e REPEAT .....	86
Programmazione dei numeri di brano .....	86
Revisione del programma .....	86
Cancellazione di un programma .....	86

---

## Ricezione radio

Sintonizzazione sulle stazioni radio .....	87
Programmazione delle stazioni radio .....	87
Sintonizzazione sulle stazioni preimpostate .	87
RDS .....	88
Regolazione dell'orologio RDS .....	88
Ricerca del tipo di programma (PTY) .....	88
Notiziario RDS ed Informazioni sul traffico (TA) .....	89

---

## Orologio/Timer

Regolazione dell'orologio .....	90
Visione dell'orologio .....	90
Regolazione del timer .....	90
Attivazione e disattivazione del timer .....	90
Attivazione e disattivazione del modo SLEEP .....	91

---

## Specifiche .....

---

## Manutenzione .....

---

## Individuazione Guasti .....

# Informazioni Generali

Congratulations per l'acquisto e benvenuto in Philips!  
Per trarre completo vantaggio dall'assistenza offerta da Philips, registra il prodotto su [www.philips.com](http://www.philips.com)

**Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea.**

## Nota relative alla tutela ambientale

Per l'imballaggio sono stati utilizzati i seguenti materiali, ridotti al minimo e facilmente eliminabili secondo le procedure di raccolta differenziata: cartone (scatola), polistirolo espanso (protezione), polietilene (sacchetti, schiuma di lattice di protezione).

L'apparecchio è stato realizzato con materiali riciclabili, che possono essere riutilizzati se l'impianto viene disassemblato da una società specializzata. Per l'eliminazione dei materiali di imballaggio, delle batterie scariche e degli apparecchi usati, attenersi alle normative vigenti a livello locale.

## Smaltimento del prodotto

Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2003/96/EC

Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

## Note per lo smaltimento delle batterie

Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella direttiva europea 2006/66/EC e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici.

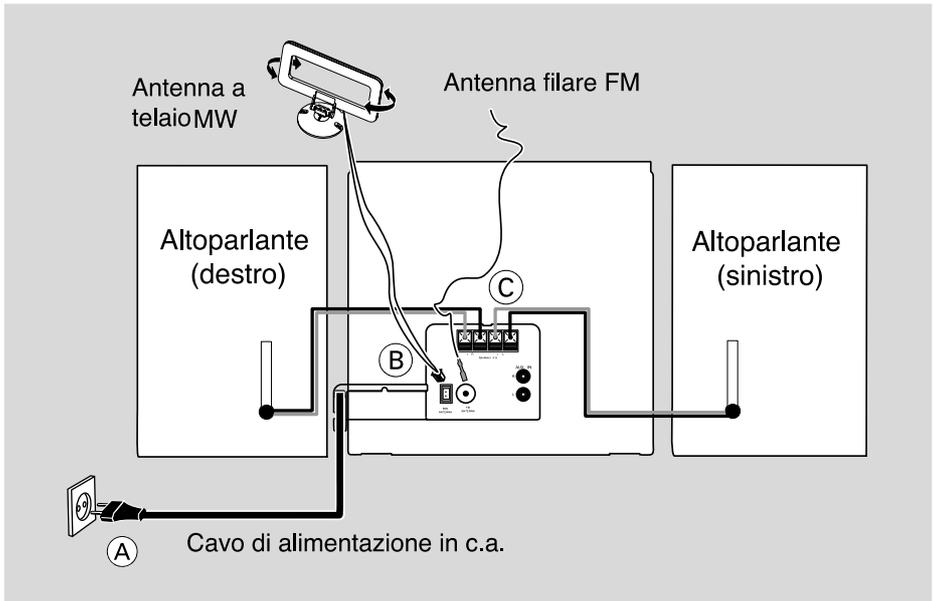
Informarsi circa le normative locali sullo smaltimento separato delle batterie, che contribuisce a ridurre gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

## Accessori in dotazione

- 2 casse per altoparlanti
- Telecomando (con batteria)
- Antenna a telaio AM
- Antenna filare FM
- supporto
- avvitamento e inserimento per l'assemblaggio

## Note sulla sicurezza

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, verificare che la tensione di esercizio indicata sulla targhetta di identificazione (o l'indicazione di tensione a fianco del selettore) dell'impianto sia identica alla tensione dell'alimentazione locale. In caso contrario, rivolgersi al rivenditore.
- Se si usa la spina di alimentazione o un accoppiatore per scollegare il dispositivo, assicurarsi che la spina e l'accoppiatore siano facilmente accessibili.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, resistente e stabile.
- Posizionare l'apparecchio in un luogo adeguatamente ventilato, onde impedire che si surriscaldi internamente. Lasciare una distanza di almeno 10 cm (4 pollici) dalla parte posteriore e dalla parte superiore dell'unità e 5 cm (2 pollici) da ogni lato.
- Non si dovrebbe impedire la ventilazione coprendo con articoli, come giornali, tovaglie, tende le aperture di ventilazione ecc.
- Non esporre l'apparecchio, le batterie o i dischi a eccessiva umidità, pioggia, sabbia o fonti di calore di impianti di riscaldamento o alla luce diretta del sole.
- Non vanno messe sull'apparecchio fiamme libere, come candele accese.
- Non vanno messi sull'apparecchio oggetti pieni di liquido, come vasi.
- In caso di trasporto diretto dell'apparecchio da un locale freddo a uno caldo, o di posizionamento in un ambiente molto umido, è possibile che sulla lente dell'unità disco interna all'apparecchio si generi condensa dovuta all'umidità. In tal caso, il lettore CD non funziona normalmente. Lasciarlo acceso per circa un'ora senza dischi inseriti, finché non è possibile procedere a una normale riproduzione.
- Le parti meccaniche dell'apparecchio contengono cuscinetti autolubrificanti e non necessitano di lubrificazione.
- **Se l'apparecchio si trova in modalità Standby, consuma tuttavia una certa quantità di energia. Per scollegare completamente l'apparecchio dall'alimentazione, rimuovere la spina di rete in c.a. dalla presa a parete.**



## Collegamenti posteriori

La targhetta di identificazione si trova sul retro dell'apparecchio.

### (A) Accensione

Prima di collegare il cavo di alimentazione in c.a. alla presa a parete, assicurarsi di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.

### AVVERTENZA!

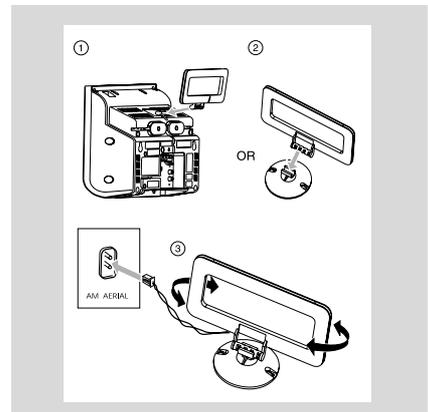
- Per prestazioni ottimali, utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione originale.
- Non eseguire o modificare mai collegamenti mentre l'apparecchio è acceso.

Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, è stato incorporato un circuito di sicurezza. E' quindi possibile che in condizioni estreme venga selezionata automaticamente la modalità Standby. Se ciò accade, lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riutilizzarlo (non disponibile per tutte le versioni).

### (B) Collegamento delle antenne

Collegare l'antenna a telaio AM e l'antenna FM fornite ai rispettivi connettori e regolarne la posizione per una ricezione ottimale.

### Antenna AM



- Posizionare l'antenna il più lontano possibile dal televisore, dal videoregistratore o da altre sorgenti di radiazioni.

# Preparazione

## Antenna FM

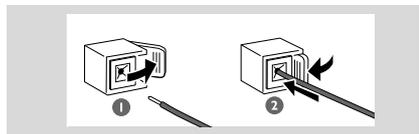


- Per migliorare la ricezione stereo FM, collegare un'antenna FM esterna al connettore FM AERIAL (FM ANTENNA).

## C Collegamento degli altoparlanti

### Altoparlanti anteriori

Collegare i fili degli altoparlanti ai connettori SPEAKERS, l'altoparlante destro a "RIGHT" e l'altoparlante sinistro a "LEFT", il filo colorato (contrassegnato) a "+" e il filo nero (non contrassegnato) a "-".



- Tagliare la parte spellata del filo dell'altoparlante come indicato in figura.

#### Nota:

- Per prestazioni ottimali del suono, utilizzare gli altoparlanti forniti in dotazione.
- Non collegare più di un altoparlante a una qualsiasi coppia di connettori + / -.
- Non collegare altoparlanti con un'impedenza inferiore a quella degli altoparlanti forniti. Vedere la sezione SPECIFICHE del presente manuale.

## Collegamenti opzionali

Le apparecchiature opzionali e i cavi di collegamento non vengono forniti. Per informazioni dettagliate, consultare le istruzioni per il funzionamento delle unità collegate.

### Collegamento di altre apparecchiature all'impianto

Collegare i connettori audio OUT sinistro e destro di un televisore, videoregistratore, lettore Laser Disc, lettore DVD o registratore CD ai connettori **AUX-IN**.

#### Nota:

- In caso di connessione di un dispositivo con uscita mono (un connettore di uscita audio singolo), eseguire il collegamento al connettore sinistro AUX, o in alternativa utilizzare un cavo Cinch "singolo-doppio" (sempre mono).

## Prima di usare il telecomando

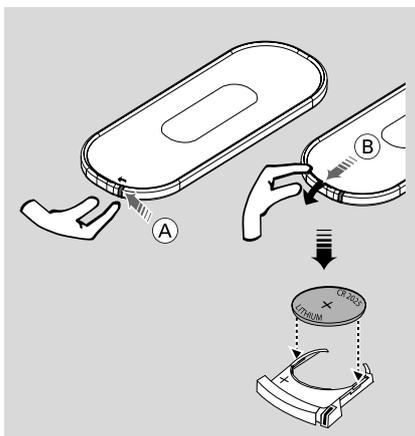
- 1 Estrarre il foglio di plastica protettivo.
- 2 Selezionare la sorgente che si desidera comandare premendo uno dei tasti di selezione di sorgente sul telecomando (ad esempio MP3-CD, TUNER).
- 3 Quindi selezionare la funzione desiderata (Ad esempio ►► , ◀◀ , ►).

### fogli protezione di plastica



## Sostituzione della batteria (litio CR2025) nel telecomando

- 1 Tirare il pomolo (A) leggermente verso sinistra
- 2 Aprire il comparto della batteria (B).
- 3 Sostituire una nuova batteria ed inserire il comparto batteria tutto alla posizione originale.



### ATTENZIONE!

**Le batterie contengono sostanze chimiche e devono quindi essere smaltite correttamente.**

## Comandi sull'apparecchio e sul telecomando

### ① **STANDBY-ON**

- Consente di accendere l'unità, passare alla modalità standby.

### ② **Display**

- visualizza informazioni sull'apparecchio.

### ③ **OPEN • CLOSE ▲**

- apre/ chiude la piastra CD.

### ④ **IR**

- Puntare il telecomando verso questo sensore.

### ⑤ **VOLUME (▲ / ▼) (+ / -)**

- regola il volume.

### ⑥ **Scomparto del CD**

#### ⑦ **Selezione del modo**

#### **SEARCH/TUNE (◀◀ / ▶▶)**

- per TUNER ..... sintonizza sulle stazioni radio.
- per CD ..... ricerca indietro o in avanti in un brano/CD.

- STOP ■** ..... arresta la lettura del CD e cancella il programma del CD.

- PLAY ▶▶II** ..... avvio e interruzione della riproduzione.

#### **PRESET (◀ / ▶)**

- per TUNER ..... seleziona le stazioni radio preimpostate.
- per CD ..... salta all'inizio del brano corrente/ precedente/ successivo.

### ⑧ **DBB (Dynamic Bass Boost)**

- potenzia i suoni bassi.

### ⑨ **BAND**

- selezione gamma di lunghezze d'onda.

### ⑩ **PROGRAM**

- per CD ..... programma i brani e rivede il programma.
- per TUNER ..... programma le stazioni radio manualmente.

### ⑪ **SOURCE**

- seleziona la sorgente sonora per CD/TUNER/AUX.

### ⑫ **CLOCK SET**

- regola l'orologio.
- Vedere l'ora dell'orologio.

### ⑬ **TIMER**

- attiva/disattiva o regola il timer.

### ⑭ **SLEEP**

- attiva/disattiva o seleziona l'ora di spegnimento automatico.

### ⑮ **DSC (Digital Sound Control)**

- potenzia le caratteristiche sonore: ROCK/ JAZZ/ POP/ CLASSIC.

### ⑯ **RDS.NEWS**

- abilita la funzione di annuncio del notiziario RDS e le informazioni sul traffico.

- per Tuner; visualizza le informazioni RDS.

### ⑰ **MUTE**

- interrompe e riprende la riproduzione sonora.

### ⑱ **REPEAT**

- ripete un brano/ un programma del CD/ tutto un CD.

### ⑲ **SHUFFLE**

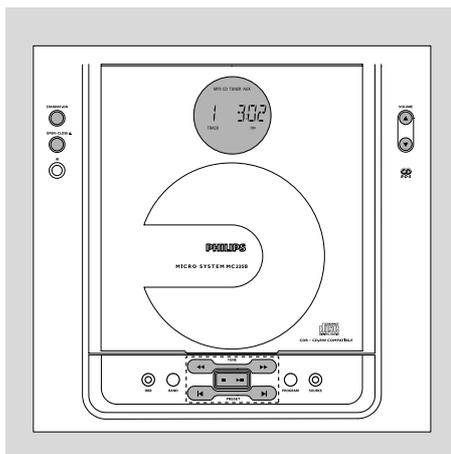
- legge i brani del CD in ordine casuale.

### ⑳ **🎧**

- collegamento delle cuffie.

#### **Nota relativa al telecomando:**

- **Selezionare innanzitutto la sorgente premendo uno degli appositi pulsanti del telecomando (ad esempio, CD, TUNER, ecc.)**
- **Selezionare quindi la funzione desiderata (▶II, ◀, ▶, ▶▶ ecc.)**



## IMPORTANTE:

**Prima di mettere in funzione l'impianto, eseguire le procedure preliminari.**

## Accensione dell'impianto

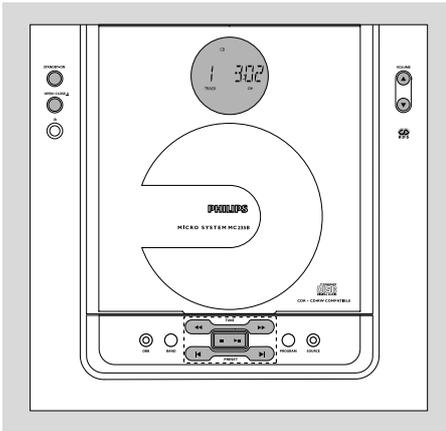
- premere **STANDBY-ON** / .  
→ L'impianto si commuta nell'ultima sorgente selezionata.
- In modalità **SOURCE** (o **CD**, **TUNER** o **AUX** sul telecomando).  
→ L'impianto si commuta sulla sorgente selezionata.
- premere **OPEN • CLOSE** .

## Per portare l'apparecchio in modo standby

- Premere **STANDBY-ON** .

## Regolazione di volume e suono

- 1 Premere **VOLUME ▲ / ▼ (+ / -)** per diminuire o aumentare il volume.  
→ Il display visualizza il livello del volume **VOL** ed un numero da MIN1, 2, ... 30, 31 MAX..
  - 2 Premere una o più volte il comando sonoro interattivo, **DSC** sull'apparecchio o sul telecomando per selezionare l'effetto sonoro desiderato: **ROCK/ JAZZ/ POP/ CLASSIC**.
  - 3 Premere **DBB** per attivare o disattivare il potenziamento dei bassi.  
→ Il display indica: se DBB è attivato.
  - 4 Premere **MUTE** sul telecomando per interrompere immediatamente la riproduzione sonora.  
→ La riproduzione continua senza sonoro ed il display indica **MUTE**.
- Per riattivare la riproduzione sonora:
    - premere nuovamente **MUTE**;
    - regolare i comandi del volume;
    - cambiare fonte.

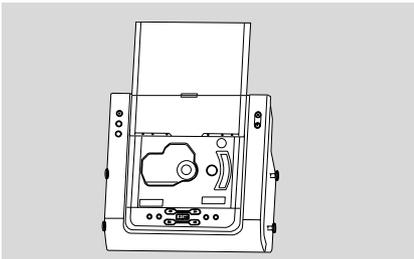


## IMPORTANTE:

**Non toccare mai la lente del lettore di CD!**

## Riproduzione di un CD

- Non si possono usare, tuttavia, CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, MP3, DVD o CD per computer.



- 1 Premere **SOURCE** per selezionare CD.
- 2 Premere **OPEN • CLOSE ▲** sul pannello frontale del sistema per aprire il piatto dei CD.  
→ Quando il coperchio del piatto si apre viene visualizzato **OPEN**.
- 3 Inserire un disco con il lato stampato rivolto verso l'alto. Premere di nuovo **OPEN • CLOSE ▲** per chiudere il piatto.  
→ Mentre il lettore CD legge il contenuto del disco viene visualizzato **READING**.  
→ Viene visualizzato il tempo di riproduzione totale e il numero totale dei brani.
- 4 Premere **▶II** per avviare la lettura.  
→ Durante la lettura del CD, vengono visualizzati il numero di brano corrente ed il tempo di riproduzione trascorso.

- 5 Per interrompere la lettura, premere **▶II**. Premere nuovamente **▶II** per riprenderla.

- 6 Per interrompere la lettura del CD, premere **STOP ■**.

*Nota: la lettura del CD si interrompe anche se:*

- si apre il comparto CD.
- il CD è finito.
- si seleziona un'altra sorgente: **TUNER** o **AUX**.

## Selezione di un brano diverso

- Premere una o più volte **◀◀ ▶▶** sino a visualizzare sul display il numero di brano desiderato.
- Se si è selezionato un numero di brano poco dopo aver caricato un CD o se si è in posizione **PAUSE**, è necessario premere **▶II** per avviare la riproduzione.

## Individuazione di un passaggio all'interno di un brano

- 1 Premere e tenere premuto **◀◀ ▶▶**.  
→ Il CD viene letto ad alta velocità e basso volume.
- 2 Quando si individua il passaggio desiderato, premere **◀◀ ▶▶**.  
→ La lettura del CD continua in modo normale.

# Utilizzo dei CD

## I diversi modi di riproduzione: SHUFFLE e REPEAT

Si possono selezionare o variare i modi differenti di riproduzione prima o durante la lettura. I modi di riproduzione possono essere combinati con la funzione programma.

**SHUFFLE** .....tutti i brani del CD/ del programma vengono riprodotti in ordine casuale

**SHUFFLE** e **REPEAT ALL**...per ripetere ininterrottamente il CD/ il programma in ordine casuale

**REPEAT ALL** ...ripete tutto il CD/ il programma

**REPEAT** .....riproduce ininterrottamente il brano corrente

- 1 Per scegliere il modo di riproduzione, premere il pulsante **SHUFFLE** o **REPEAT** prima o durante la riproduzione, sino a visualizzare sul display la funzione desiderata. (SHUFFLE, REPEAT, REPEAT ALL)
  - 2 Premere **▶II** per avviare la riproduzione dalla posizione di STOP.  
→ Se si è selezionato SHUFFLE, la riproduzione si avvia automaticamente.
  - 3 Per tornare al modo riproduzione normale, premere il relativo pulsante **SHUFFLE** o **REPEAT** sino a quando i modi SHUFFLE/ REPEAT scompaiono dal display.
- È anche possibile premere **STOP ■** per annullare il modo di riproduzione.

## Programmazione dei numeri di brano

Con il programma in posizione STOP, selezionare e memorizzare i brani del CD nella sequenza desiderata. Se si desidera, ogni brano può essere memorizzato più volte. È possibile memorizzare sino a 40 brani.

- 1 Premere **PROGRAM** per confermare il numero del brano da memorizzare.  
→ Viene mostrato il numero dei brani programmati.
- 2 Usare **◀** o **▶** per selezionare il numero di brano desiderato.
- 3 In modalità Stop, premere **PROGRAM** e tenere premuto fino a che il visualizzatore mostra tutti i numeri dei brani in memoria in sequenza.

→ Vengono visualizzati brevemente il numero di brano programmato ed il tempo totale di riproduzione del programma, quindi il brano selezionato e **PRG**.

- 4 Ripetere i passi **2** e **3** per selezionare e memorizzare tutti i brani desiderati.  
→ **FULL** appare se si cerca di programmare oltre 40 brani.
- 5 Per iniziare la riproduzione del programma del disco, premere **STOP ■** seguito da **▶II** o premere **▶II** direttamente.

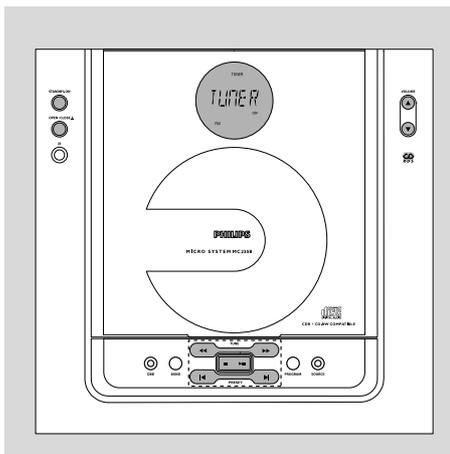
## Revisione del programma

In **STOP** modo, premere e tenere premuto per poco tempo **PROGRAM**, sino a visualizzare in sequenza sul display tutti i numeri di brano memorizzati.

## Cancellazione di un programma

Si può cancellare un programma:

- premendo una volta **STOP ■** in posizione STOP;
- premendo due volte **STOP ■** durante la riproduzione;
- premendo lo sportello del comparto CD aperto;  
→ **PROGRAM** scompare.  
→ **CLERR** passa e poi scompare dal display.



## Sintonizzazione sulle stazioni radio

- 1 Premere **SOURCE** per selezionare TUNER.  
→ TUNER viene visualizzato brevemente.
- 2 Premere una o più volte **BAND** (o TUNER sul telecomando) per selezionare la banda delle lunghezze d'onda (FM/ MW).
- 3 Premere e tenere premuto **TUNE** ◀◀ o ▶▶.  
→ La radio si sintonizza automaticamente su una stazione sufficientemente potente. Durante la sintonizzazione automatica, il display indica SEARCH.
- 4 Se necessario, ripetere il passo 3 sino ad individuare la stazione desiderata.
- Per sintonizzarsi su una stazione debole, premere brevemente e ripetutamente **TUNE** ◀◀ o ▶▶ sino ad ottenere una ricezione ottimale.

## Programmazione delle stazioni radio

È possibile memorizzare sino a 40 stazioni radio.

### Programmazione automatica

La programmazione automatica si avvia con un numero preimpostato selezionato. Da tale numero preimpostato in avanti, verranno sovrascritte le stazioni radio programmate in precedenza. L'unità programma soltanto stazioni che non siano già memorizzate.

- 1 Premere **PRESET** ◀◀ o ▶▶ per selezionare il numero preimpostato da cui si dovrà avviare la programmazione.

**Nota:**

– Se non si è selezionato alcun numero preimpostato, il valore di default è (1) e tutte le preimpostazioni verranno sovrascritte.

- 2 Premere **PROGRAM** per oltre 2 secondi per attivare la programmazione.  
→ Viene visualizzato AUTO e le stazioni disponibili vengono programmate secondo l'ordine di potenza di ricezione della banda delle lunghezze d'onda: stazioni RDS, FM seguite da MW. Viene quindi attivata l'ultima preimpostazione memorizzata automaticamente.

### Programmazione manuale

- 1 Sintonizzarsi sulla stazione desiderata (vedere "Sintonizzazione sulle stazioni radio").
- 2 Premere **PROGRAM** per attivare la programmazione.
- 3 Premere **PRESET** ◀◀ o ▶▶ per assegnare un numero da 1 a 40 a questa stazione.
- 4 Premere nuovamente **PROGRAM** per confermare l'impostazione.  
→ PROGRAM scompare e vengono indicati il numero preimpostato e la frequenza della stazione preimpostata.
- 5 Ripetere i suddetti quattro passi, per memorizzare le altre stazioni.
- Si può sovrascrivere una stazione preimpostata, memorizzando al posto di questa un'altra frequenza.

### Sintonizzazione sulle stazioni preimpostate

- Premere **PRESET** ◀◀ o ▶▶ sino a visualizzare il numero prestabilito della stazione desiderata.

## RDS

**Radio Data System** è un servizio che consente alle stazioni FM di inviare delle informazioni aggiuntive. Se si riceve una stazione RDS, vengono visualizzati **RDS** ed il nome della stazione. Se si usa la programmazione automatica, vengono programmate innanzi tutto le stazioni RDS.

### Scorrimento fra le diverse informazioni RDS

- Premere brevemente e ripetutamente **RDS • NEWS** sull'unità per scorrere le seguenti informazioni (se disponibili):
  - Nome della stazione
  - Tipo di programma: *NEWS, SPORT, POP M ...*
  - Messaggi di testo della radio
  - Frequenza

#### Nota:

– Se si preme RDS ed appare **NO RDS**, non viene ricevuto alcun segnale RDS.

## Regolazione dell'orologio RDS

Alcune stazioni radio RDS potrebbero trasmettere un orario reale d'orologio ad intervalli di un minuto. È possibile regolare l'orologio utilizzando un segnale orario trasmesso assieme al segnale RDS.

- 1 Sintonizzarsi su di una stazione RDS sulla lunghezza d'onda FM (consultare "Sintonizzazione su stazioni radio").
- 2 Premere e tenere premuto **CLOCK SET** fino a che è visualizzato "SET CLOCK".
- 3 Premere **RDS • NEWS**.
  - Si visualizza "SEARCH RDS TIME".
  - Quando l'orario RDS è stato letto, il corrente orario viene memorizzato.
  - Se la stazione RDS non trasmette l'orario RDS entro 90 secondi, si visualizza "NO RDS TIME".

#### Nota:

– Alcune stazioni radio RDS potrebbero trasmettere un orario reale d'orologio ad intervalli di un minuto. La precisione dell'orario trasmesso dipende dalla trasmissione della stazione radio RDS.

## Ricerca del tipo di programma (PTY)

PTY aiuta ad individuare un tipo di programma desiderato. Per abilitare PTY, programmare innanzi tutto le stazioni RDS nella memoria del sintonizzatore (vedere "Programmazione delle stazioni radio").

- 1 Durante la ricezione di una stazione RDS, premere brevemente **RDS • NEWS** sino a visualizzare il tipo di programma.
- 2 Premere **PRESET** ◀ o ▶ sino a visualizzare il tipo di programma desiderato.
- 3 Premere e tenere premuto **TUNE** ◀◀ o ▶▶ per avviare la ricerca.
  - La radio si sintonizza su una stazione RDS che stia trasmettendo questo tipo di programma. Se il tipo di programma non è disponibile, appare **TYPE NOT FOUND** (tipo non individuato).

## Tipi di programmi RDS

NO TYPE .....	Nessun tipo di programma RDS
NEWS .....	Servizi del notiziario
AFFAIRS .....	Politica ed attualità
INFO .....	Programmi di informazioni straordinarie
SPORT .....	Sports
EDUCATE .....	Educazione ed addestramento avanzato
DRAMA .....	Commedie radiofoniche e letteratura
CULTURE .....	Cultura, religione e società
SCIENCE .....	Scienza
VARRIED .....	Programmi di intrattenimento
POP M .....	Musica pop
ROCK M .....	Musica rock
MOR M .....	Musica leggera
LIGHT M .....	Musica classica leggera
CLASSICS .....	Musica classica
OTHER M .....	Programmi speciali di musica
WEATHER .....	Tempo
FINANCE .....	Finanza
CHILDREN .....	Programmi per bambini
SOCIAL .....	Socio culturali
RELIGION .....	Religione
PHONE IN .....	Con telefonate
TRAVEL .....	Viaggio
LEISURE .....	Tempo libero
JAZZ .....	Musica Jazz
COUNTRY .....	Musica Country
NATION M .....	Musica Nazionale
OLDIES .....	Vecchi successi
FOLK M .....	Musica Folk
DOCUMENT .....	Documentari
TEST .....	Test Sveglia
ALARM .....	Sveglia

## Notiziario RDS ed Informazioni sul traffico (TA)

Potete impostare il sintonizzatore in modo che l'ascolto del CD/AUX venga interrotto dalle NOTIZIE o dalle informazioni sul traffico di una stazione RDS. Questa funzione è disponibile solo se la stazione RDS trasmette un segnale NEWS durante la trasmissione del notiziario.

- 1 Sintonizzarsi sulla stazione RDS desiderata.
- 2 In modalità **CD, AUX** Standby, premere RDS.NEWS una o più volte sul telecomando per scegliere l'opzione NEWS (NOTIZIE).  
 → Viene visualizzato brevemente **NEWS ON, TA ON o OFF**.  
 → **NEWS** appare se è stata attivata l'opzione relativa al notiziario o alle informazioni sul traffico. Se si seleziona una sorgente di ascolto diversa, non si disabilita la funzione.

### Nota:

- Quando ricevete notizie RDS durante la riproduzione di un CD, la riproduzione si interromperà e riuscirete a sentire le notizie. La riproduzione ricomincerà dopo che la trasmissione è finita.
- Se usate l'annuncio RDS NEWS viene ricercata tutta la rete per le notizie rispettive.

## Disabilitazione della funzione Notiziario RDS ed Informazioni sul traffico

La funzione notiziario può essere disabilitata in diversi modi:

- Premere **RDS • NEWS** sul telecomando durante la ricezione del notiziario.





## Attivazione e disattivazione del modo SLEEP

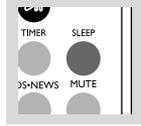
Il timer di spegnimento automatico consente all'unità di spegnersi dopo un periodo di tempo stabilito.

- Premere una o più volte **SLEEP** sul telecomando.

→ Il display indica **SLEEP** ed una delle opzioni dell'ora di spegnimento automatico in sequenza: 90, 75, 60, ...,

45, 30, 15, OFF, 90, se si è selezionata un'ora.

Dopo avere attivato **SLEEP**, **SLEEP** scorre sul



display ad intervalli ripetuti.

- Per disattivare la funzione, premere una o più volte **SLEEP** sul telecomando, sino a visualizzare **OFF**, oppure premere **STANDBY-ON** sull'apparecchio o sul telecomando.

## Specifiche

### AMPLIFICATORE

Potenza di uscita ..... 20 W di potenza complessiva  
 ..... 2 x 5 W RMS  
 Rapporto segnale-rumore .....  $\geq 62$  dBA (IEC)  
 Risposta in frequenza ..... 63 – 16000 Hz,  $\pm 3$  dB  
 Sensibilità di ingresso AUX ..... 0,5 V (max. 2 V)  
 Impedenza, altoparlanti ..... 4  $\Omega$   
 Impedenza, cuffia ..... 32  $\Omega$  – 1000  $\Omega$

### LETTORE DI CD

Gamma di frequenza ..... 30 – 16000 Hz  
 Rapporto segnale-rumore ..... 75 dBA

### SINTONIZZATORE

Gamma FM ..... 87,5 – 108 MHz  
 Gamma MW ..... 531 – 1602 kHz  
 Sensibilità a 300  $\Omega$   
 – mono, 26 dB rapporto segnale-rumore 2,8  $\mu$ V  
 – stereo, 46 dB rapporto  
     segnale-rumore ..... 61,4  $\mu$ V  
 Selettività .....  $\geq 28$  dB  
 Distorsione armonica totale .....  $\leq 5\%$   
 Risposta in frequenza ... 63 – 12500 Hz ( $\pm 3$  dB)  
 Rapporto segnale-rumore .....  $\geq 50$  dBA

### ALTOPARLANTI

Sistema di riflessione dei bassi  
 Dimensioni (l x a x p) ..... 166 x 245 x 90 (mm)

### INFORMAZIONI GENERALI

Alimentazione in c.a. .... 220 – 240 V / 50 Hz  
 Dimensioni (l x a x p) ..... 250 x 245 x 96 (mm)  
 Peso (con / senza altoparlanti) .. circa 4.1 / 1.9 kg  
 Consumo di potenza in modo standby ...  $< 2$  W

**Tutte le caratteristiche sono soggette a modifica senza preavviso.**

# Manutenzione

## Pulizia delle pareti esterne

- Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con un detergente non corrosivo. Non usare soluzioni contenenti alcool, acqueragia, ammoniaca o sostanze corrosive.

## Pulizia dei dischi

- I compact disc vanno puliti con un panno, procedendo dal centro verso l'esterno.
- Non utilizzare solventi tipo benzina, diluenti, detersivi disponibili in commercio o spray antistatici per dischi analogici.



## Pulizia delle lenti del dischi

- Dopo un uso prolungato sulle lenti dei dischi possono depositarsi sporcizia o polvere. Per garantire una buona qualità di riproduzione, pulire le lenti dei dischi con il detergente per lenti di CD Philips o altro detergente disponibile in commercio. Seguire le istruzioni riportate sulla confezione.

## Individuazione Guasti

### AVVERTENZA

**Non tentare in nessun caso di riparare personalmente l'impianto, per non invalidare la garanzia. Non aprire l'apparecchio, onde evitare il rischio di scossa elettrica.**

**In caso di guasti, verificare innanzitutto i punti elencati di seguito, prima di portare a far riparare l'apparecchio. Se non si è in grado di risolvere il problema seguendo i suggerimenti indicati sotto, rivolgersi al rivenditore o al Centro di assistenza.**

### Problema

### Soluzione

#### FUNZIONAMENTO DEL CD

**Sul display compare l'indicazione "NO DISC"** (manca disco).

- Inserire un disco.
- Verificare se il disco è inserito capovolto.
- Attendere che la condensa sulla lente evapori.
- Sostituire o pulire il disco; vedere "Manutenzione".
- Utilizzare un disco CD-RW o CD-R finalizzato.

#### RICEZIONE RADIO

**La qualità della ricezione radio è scarsa.**

- Se il segnale è troppo debole, regolare l'antenna o collegare un'antenna esterna per migliorare la ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'impianto Micro HiFi e il televisore o videoregistratore.

## GENERALE

<b>L'apparecchio non reagisce alla pressione dei pulsanti.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Rimuovere e ricollegare la spina di alimentazione in c.a. e accendere nuovamente l'apparecchio.</li></ul>
<b>Non proviene alcun audio o l'audio è di qualità scarsa.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Regolare il volume.</li><li>– Scollegare le cuffie.</li><li>– Verificare che gli altoparlanti siano collegati correttamente.</li><li>– Verificare che il filo spellato dell'altoparlante sia correttamente inserito.</li></ul>
<b>Le uscite audio sinistra e destra sono invertite.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Verificare i collegamenti e l'ubicazione degli altoparlanti.</li></ul>
<b>Il telecomando non funziona correttamente.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Selezionare la sorgente (ad esempio CD o TUNER) prima di premere il pulsante funzione (▶  , ◀, ▶).</li><li>– Ridurre la distanza tra il telecomando e l'apparecchio.</li><li>– Inserire le batterie con le relative polarità (segni +/-) allineate come indicato.</li><li>– Sostituire le batterie.</li><li>– Puntare il telecomando verso il sensore a raggi infrarossi dell'apparecchio.</li></ul>
<b>Il timer non funziona.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Impostare correttamente l'orologio.</li><li>– Premere TIMER per accendere il timer.</li></ul>
<b>L'impostazione dell'orologio/timer si è cancellata.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Si è verificata un'interruzione di corrente o è stato scollegato il cavo di alimentazione. Risetare l'orologio/timer.</li></ul>

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

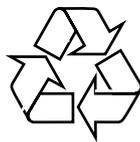
Svenska

Dansk

Suomi

Português

EMġyirká



MC235B

